

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



EHC BIEL-BIENNE

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – HC FRIBOURG-GOTTÉRON

Überstrapazierte Durchhalteparolen

Fribourg-Gottéron kann «in Ruhe» die Playouts planen. Eine ketzerische Bemerkung, die jedem Gottéron-Fan das Blut in den Adern gefrieren lässt.

dm. Man kann es drehen und wenden wie man will, man kann die Phrasen der Schönrederei und den säuerlich aufstossenden Positivismus, der sich immer in Zeiten der Erfolglosigkeit einstellt, bis zum Geht-Nicht-Mehr strapazieren, die Facts sprechen eine andere Sprache: Gottéron, der Langzeit-Patient, ist klinisch tot! Das Wort Playoffs ist zu einem Unwort geworden, der Glaube an das Unmögliche erloschen – das jedoch gibt niemand zu. Seit dem «Back-to-Back»-Wochenende gegen den EHC Biel anfangs Januar hat das Team des ratlosen Trainers Larry Huras, dessen einstige Magie längst verfliegen ist, aus sieben Spielen gerade mal sechs Punkte geholt. Nur Ambri hat das Kunststück fertig gebracht, noch weniger Punkte zu sammeln. Die direkten Konkurrenten Kloten (7 aus 6 Partien), SCL Tigers (9) und die über dem Strick liegenden Servette (12) und Lugano (7 aus 6 Partien) haben alle mehr Punkte gewonnen und ihre Positionen verbessert oder zumindest verteidigt.

13 Punkte (bei einem Spiel weniger) beträgt der Rückstand auf Lugano und den Strich, immerhin bereits 7 Punkte (ebenfalls bei einem Spiel weniger) auf die SCL Tigers und den rettenden 10. Rang, der Gottéron den Gang in die Lotteriedeckelung der Playouts und der möglichen Liga-Qualifikation ersparen würde. Den positivsten Aspekt der aktuellen Lage liefert Konkurrent Ambri: Den Tessinern geht es noch dreckiger als den «Copains von der Saane».

Solange eine rechnerische Chance auf eine Playoff-Teilnahme besteht, werden sich Spieler, Trainer und die Führungsetage – verständlicherweise – an diesem Strohalm festhalten. Lorenz Kienzle, der Schaffhauser Verteidiger, der auf diese Saison hin von Lugano kam, meinte in einem Interview mit den «Freiburger Nachrichten»: «Die Möglichkeit einer Playoff-Teilnahme ist immer noch da. Klar, es wird von Spiel zu Spiel schwieriger, aber wir haben es immer noch in den eigenen Händen. Wir können es immer noch schaffen, müssen nun einfach «die Sieche» endlich einmal heimbringen und nicht immer nur davon reden.» Das allseits bekannte und probate Mittel dazu heisst für Kienzle «Dreck fressen», «chrampe bis zum Umfallen.»

Was könnten die Protagonisten, die täglich mit der gleichen, unbefriedigenden Situation konfrontiert sind, auch anderes sagen als die vielzitierten und überstrapazierten Durchhalteparolen zu bemühen. Nur: Wenn die gleichen Worte und Sätze eine ganze Meisterschaft lang – einer Endlosschleife gleich – nach jeder weiteren Niederlage in die Notizbücher der Journalisten diktiert werden, dann wird es mit der Zeit mühsam – vor allem für das Umfeld des Klubs, auf dessen moralischer und vor allem auch finanzieller Unterstützung das Überleben des Klubs fusst. Es ist eine Spirale des Teufels – mit ungewissem Ausgang.



War bis Ende September Trainer von Fribourg-Gottéron: Gerd Zenhäusern bereut seinen Rücktritt nicht.
Entraîneur de Fribourg-Gottéron jusqu'à fin septembre, Gerd Zenhäusern ne regrette aucun de ses choix de carrière. Keystone

«Je suis en paix avec moi-même»

Il y a pile quatre mois, Gerd Zenhäusern, ancien assistant de Kevin Schläpfer au HC Bienne, remettait de son plein gré son mandat de coach de Fribourg-Gottéron.

Ik. Jamais, dans l'histoire moderne du hockey helvétique, un entraîneur de LNA n'avait démissionné pour reprendre, avec effet immédiat, la direction de la section juniors du club qui l'emploie. C'était il y a quatre mois, à la tête de Fribourg-Gottéron. «Je n'ai aucun regret, je suis en paix avec moi-même», confie Gerd Zenhäusern. «En agissant ainsi, j'ai conscience de m'être fermé beaucoup de portes.»

Sa famille et sa trajectoire sont deux éléments forts dans son abdication au profit du Canadien Larry Huras. En LNA, le contrat de Zenhäusern à Gottéron portait jusqu'en 2019. «Je me suis posé la question: et après?», souffle le Haut-Valaisien de 44 ans. La situa-

tion professionnelle de sa conjointe, propriétaire d'une agence de communication à Berne, sclérosait les possibilités d'un ailleurs dans le hockey, loin de Fribourg, loin de Courtepin, où le couple est installé avec ses deux enfants, Estaban (9 ans) et Lou (7 mois). «Je ne voulais pas voir mes enfants uniquement le mercredi après-midi et le dimanche. Je veux me lever pour eux, je veux faire les devoirs avec eux.» L'apprentissage douloureux de sa première vie sentimentale a guidé ses réflexions. «J'ai un garçon de 15 ans, Niklas, de mon premier mariage. J'ai manqué tant de trucs avec lui...» «Zeno» a mis ses ambitions en veilleuse pour la stabilité. Successeur de Kevin Schläpfer à la tête du HC Bienne, Mike McNamara (67 ans) confiait récemment dormir beaucoup mieux avec le statut de coach de LNA qu'avec celui de responsable de la relève seelandaise. «Je comprends tout à fait», dit Zenhäusern. «A la tête d'un mouvement juniors, il y a énormément de choses à gérer, comme les partenariats et les relations avec les parents.»

Apôtre du jeu scandinave, Zenhäusern doit s'étrangler en observant le hockey nord-américain d'un autre temps prôné par Huras. «Ce n'est pas à moi de commenter les performances de l'équipe», coupe-t-il. «Je croise encore mes anciens joueurs à la patinoire, mais ce qui se passe dans le vestiaire ne me concerne plus. Par contre, leur situation me fait mal au cœur. Moi, je croyais en ce groupe. Depuis le début de la saison, il n'a jamais réussi à trouver la sérénité.»

A Fribourg, le coach s'est retiré. A Bienne, il a été viré le 14 novembre. Autre réalité, autres effets. «Le licenciement de Kevin ne m'a pas étonné», admet celui qui a été l'assistant de Schläpfer dans le Seeland entre l'été 2013 et octobre 2014. «C'est dommage pour lui, surtout dans ces circonstances, avec ses ennuis physiques. Mais Bienne devait changer quelque chose.» Rattraper par les aléas du business, les deux hommes ont, cette année, failli à leurs obligations réciproques. Le 24 novembre dernier, date du 47e anniversaire du Bâlois, «Zeno» ne s'est pas ramené à Sisach pour leur traditionnelle raclette. «C'est bête, j'étais malade...» Ce n'est que party remise.

Neues Stadion...

Neue Perspektiven...

Neue Ambitionen...

Neue Ziele...

Nehmen Sie's in Angriff!

INTERLANGUES

www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

2502 Biel/Bienne Bahnhofstrasse 16 032 342 44 45
4500 Solothurn N.-Konradstr. 28 032 623 86 82
Lausanne- Montreux-Monthey-Lugano
La Chaux-de-Fonds-Neuchâtel-Langenthal
www.interlangues.org



GROUPE-EGLI.CH

Biel/Bienne T 032 331 99 19
Gümligen T 031 952 66 76

IHRE SPEZIALISTEN FÜR:

- GIPSEREI
- MALEREI
- TROCKENBAU
- ISOLATION
- BRANDSCHUTZ
- IMMOBILIEN

VOS SPÉCIALISTES EN :

- PLÂTRERIE
- PEINTURE
- CONSTRUCTION À SEC
- ISOLATION
- PROTECTION INCENDIE
- IMMOBILIER

fts SPORTS



**Alles im Abo dabei!
Tout dans un abo!**

- Hallenbad
- Piscine couverte
- Strandbad Biel
- Plage de Bienne
- Eislauf (Tissot Arena)
- Patinage (Tissot Arena)
- Kinderhüeti
- Garderie d'enfants

www.ctsbiel-bienne.ch

DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer*
- » Front-Kollisionswarner
- » OPEL OnStar mit automatischer Unfallhilfe



Mit den Innovationen der Oberklasse.

*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.
www.opel.ch

Merz & Amez-Droz
ahgroup

Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahgroup

Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

SNAPSHOT



Foto: Matthias Käser

#22 DAVE SUTTER

Position: **Verteidiger** | **Défenseur**

Nationalität | Nationalité: **CH**

Geburtsdatum | Date de naissance: **21. 2. 1992**

Gewicht | Poids: **96 kg**

Grösse | Grandeur: **194 cm**

Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2017**

A à Z Emplois SA
A bis Z Stellen AG

GRUPE **PROMAN**



www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27
biel-bienne@aazemplois.ch

SENSATION

DER EHC BIEL-BIENNE

ÜBERRASCHT MIT MULTIPLER

**VERPASSEN SIE NICHT DAS
WICHTIGSTE AUS
IHRER NACHBARSCHAFT.**

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

JETZT
PROBIE
LESEN
FÜR NUR
FR. 1.-
PRO TAG
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/ABO
TEL. 0844 80 80 90

**Pour un sourire
parfait.**



Dr Dieter Stuck
médecin-dentiste du HC Bienne
Spécialités: traitement des accidents,
reconstruction, esthétique, hygiène dentaire
Rue de Flore 32, 2502 Bienne
Tél. 032 329 30 30, www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
Spezialgebiete: Implantate,
Weisheitszähne, Oralchirurgie
Blumenrain 91, 2503 Biel
Tél. 032 365 33 44
www.oral surgery.ch



MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



ROASTER



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président	
du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Mike McNamara
Erfolge Titres	Meister Champions suisses
	1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Mike McNamara	CAN
Assistenzcoach	Thomas Zamboni	CH

Torhüter | Gardiens

1	Hiller Jonas	CH	187/85
29	Rytz Simon	CH	175/78

Verteidiger | Défenseurs

4	Fey Kevin	CH	173/83
5	Steiner Nicholas	CH	182/95
7	Jecker Benoit	CH	187/84
13	Hächler Cédric	CH	185/80
22	Stalder Dave	CH	194/96
39	Lundin Mike	USA	187/83
47	Maurer Marco	CH	189/97
58	Lüthi Valentin	CH	190/100
83	Dufner Mauro	CH	176/80
95	Wellinger Thomas	CH	190/86
	Suleski Kristian	CH	181/81

Stürmer | Attaquants

8	Lüthi Fabian	CH	178/78
10	Earl Robbie	USA	183/88
11	Micflikier Jacob	CAN	173/82
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
19	Sutter Fabian	CH	183/84
25	Rajala Toni	FIN	178/76
40	Neuenschwander Jan	CH	179/85
46	Rossi Matthias	CH	185/101
48	Wetzel Philipp	CH	198/104
71	Schmutz Julian	CH	173/80
78	Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/85
87	Pedretti Marco	CH	185/90
91	Horansky Stanislav	SVK/(CH)	184/84
92	Haas Gaëtan	CH	181/82
97	Joggi Mathias	CH	187/98

Torhüter | Gardiens

1	Conz Benjamin	CH	185/93
59	Saikkonen Dennis	CH	183/75

Verteidiger | Défenseurs

2	Abplanalp Marc	CH	180/88
3	Chavillaz Benjamin	CH	188/82
7	Leeger Larri	CH/FIN	183/95
14	Stalder Ralph	CH	178/89
27	Rathgeb Yannick	CH	185/91
45	Picard Alexandre	CAN	189/94
52	Maret Mathieu	CH	179/82
61	Kienzle Lorenz	CH/ITA	180/86
65	Glauser Andrea	CH	180/73
77	Schilt Sebastian	CH	185/89

Stürmer | Attaquants

6	Rivera Christopher	CH/USA	190/90
9	Neuenschwander Caryl	CH	181/93
11	Cervenka Roman	CZE	182/89
16	Loichat Michaël	CH	178/78
17	Vesce Ryan	USA	174/79
18	Fritsche John	CH/USA	185/86
20	Mauldin Greg	USA	180/88
21	Schmutz Flavio	CH	185/83
22	Steiner Daniel	CH	183/90
26	Birner Michal	CZE	183/83
64	Neukom Benjamin	CH	180/84
71	Mottet Killian	CH	177/76
86	Sprunger Julien	CH	194/90
89	Bykov Andrei	CH	173/70
97	Marchon Nathan	CH	176/75



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1938
AG-Gründung Fondation de la SA	1997
VR-Präsident Président	
du conseil d'administration	Michel Volet
Manager	Raphaël Berger
Trainer Entraîneur	Larry Huras
Erfolge Titres	Meister Champions suisses
	-
Stadion Stade	BCF-Arena
Sitzplätze Places assises	3174
Stehplätze Places debout	3526

Staff

Headcoach	Huras Larry	CAN
Assistenzcoach	Martikainen Kari	FIN

NEXT MATCHES EHC

DONNERSTAG/JEUDI 2.2.17



SAMSTAG/SAMEDI 4.2.17



DIENSTAG/MARDI 14.2.17



FREITAG/VENDREDI 17.2.17



SAMSTAG/SAMEDI 18.2.17



DIENSTAG/MARDI 21.2.17



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:

www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:

www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Abonnieren Sie jetzt unseren Newsletter!
Abonnez-vous maintenant à notre newsletter!

www.centrebuegg.ch/newsletter



Öffnungszeiten
Horaires d'ouverture
Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
Fr/ve 8.30-21.00 h
Sa/Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
's isch eifach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebuegg.ch



SEELAND
HÖREN
VO HIE. FÜR MI.

canal3.ch



OTTO'S
Piesen-
auswahl.
Immer. Günstig.

Einkauf bei OTTO'S zahlt sich immer aus. ottos.ch

Grosse Auswahl auch online erhältlich.

KOPP
unterstützt den
EHC
BIEL-BIENNE



Robert Kopp AG
Mattenweg 37 → CH-2557 Studen
T 032 373 23 73 → F 032 373 13 69
post@koppag.ch → www.koppag.ch

MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH



TEAM STATISTICS

TABELLE | CLASSEMENT

TOPSCORER SAISON

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Haas Gaëtan	41	11	19	30	2	0	4	0	87'59"	1
Earl Robbie	37	11	19	30	14	0	1	0	289'20"	7
Pedretti Marco	36	9	15	24	12	0	3	0	83'08"	-6
Micflikier Jacob	35	11	13	24	16	0	1	0	255'14"	1
Schmutz Julian	39	12	11	23	26	0	3	0	43'58"	9
Rajala Toni	31	14	7	21	10	0	3	0	687'04"	3
Pouliot Marc-Antoine	20	8	12	20	6	0	0	0	306'17"	-7
Wellinger Thomas	37	1	15	16	18	0	0	0	2024'42"	8
Fey Kevin	40	4	11	15	10	0	2	1	786'26"	3
Rossi Matthias	41	11	3	14	14	0	2	0	104'38"	-2

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Fribourg-Gottéron

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Sprunger Julien	41	17	21	38	10	1	4	0	380'23"	-2
Cervenka Roman	35	12	23	35	26	0	3	0	55'10"	-9
Bykow Andrej	33	9	20	29	8	0	0	0	187'07"	6
Rathgeb Yannick	37	10	17	27	82	0	1	0	101'12"	-16
Mottet Killian	41	8	13	21	34	0	1	0	341'54"	-2
Birner Michal	23	6	15	21	8	0	1	0	314'57"	-9
Mauldin Greg	25	9	8	17	4	0	1	0	226'18"	-3
Ritola Mattias	27	4	13	17	22	0	0	0	269'42"	-7
Leeger Larry	30	4	6	10	10	0	0	0	502'51"	-6
Abplanalp Marc	41	2	7	9	16	0	0	0	288'06"	2

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. ZSC	42	29	15	13	137:100	86	3:5	5:2	81	142:101	5
2. BER	41	29	7	12	128:96	86	3:2	1:1	53	121:124	33
3. ZUG	40	27	8	13	128:87	85	1:3	1:3	75	136:106	10
4. LAU	41	26	6	15	133:107	74	3:0	2:1	56	101:118	18
5. DAV	40	20	7	20	119:109	59	4:3	0:0	68	129:108	-9
6. BIE	41	19	5	22	120:118	58	1:3	1:0	36	95:142	22
7. SER	42	17	14	25	106:118	57	3:4	1:6	75	136:116	-18
8. LUG	42	19	8	23	117:140	55	3:2	2:1	69	128:118	-14
9. KLO	41	15	10	26	117:134	49	1:4	2:3	53	119:124	-4
10. LAN	42	16	5	26	99:122	49	2:1	0:2	49	114:139	0
11. FRI	41	15	7	26	104:141	42	5:2	0:0	63	121:129	-21
12. AMB	41	15	12	26	100:136	41	4:4	4:0	56	117:134	-15

Vorjahr | Année précédente

Spieler Joueur	Club	Sp.	T	A	Pkt.	+/-
Arcobello Mark	BER	41	23	23	46	18
Klasen Linus	LUG	42	10	35	45	-13
Martschini Lino	ZUG	40	20	21	41	13
Hollenstein Denis	KLO	41	23	17	40	14
Shore Drew	KLO	41	23	17	40	-1
Jeffrey Dustin	LAU	41	17	22	39	11
Sprunger Julien	FRI	41	17	21	38	-2
Lindgren Perttu	DAV	39	14	24	38	11
McIntyre David	ZUG	38	12	25	37	23
Nilsson Robert	ZSC	38	10	27	37	19
Cervenka Roman	FRI	35	12	23	35	-9
Praplan Vincent	KLO	41	11	24	35	9
Bürger Dario	LUG	41	17	17	34	-2
Thoresen Patrick	ZSC	42	14	20	34	22
Wick Roman	ZSC	35	17	16	33	20

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 26. Januar 2017
Toutes les informations statistiques datent du 26 janvier 2017

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- OT = Verlängerung | Prolong.
- Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
- Hat. = Hatrick
- SH-T = Shorthander
- T = Tore | Buts
- A = Assists | Assists
- Diff. = Differenz | Différence

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7 Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

VOLLSTÄNDIG INFORMIERT MIT DEM HOCKEY-ABO

- Hockey-Abo 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.)**, zum Preis von **Fr. 153.-***, nur Print
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey-Abo Classic 6 Tage**, zum Preis von **Fr. 289.-**, Print + online
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft
- Hockey Online-Abonnement** zum Preis von **Fr. 220.-**, nur online
Abonnementsdauer: 8 Monate, inkl. Abocard und Checkheft

PARFAITEMENT INFORMÉ AVEC L'ABONNEMENT HOCKEY

- Abo Hockey 3 jours par semaine (lun., mer., et sam.)**, au prix de **Fr. 144.-***, uniquement sur papier.
Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques
- Abo Hockey «Abonnement classic» 6 jours par semaine** au prix de **Fr. 272.-**, sur papier et en ligne.
Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques
- Abonnement en ligne pour le hockey** au prix de **Fr. 201.-**, uniquement en ligne.
Durée de l'abonnement 8 mois, y compris Abocard et cahier de chèques

Name/Nom: _____ Vorname/Prénom: _____
Strasse, Nr./Rue: _____ PLZ, Ort/NPA,Lieu: _____
E-Mail: _____
Geburtsdatum/Date de naissance: _____ Telefon/Téléphone: _____
Datum, Unterschrift/Date,Signature: _____

Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter **0844 80 80 90** oder per E-Mail an **abo@bielertagblatt.ch**. Weitere Abo-Angebote finden Sie unter **www.bielertagblatt.ch/abo**

Commande par téléphone avec le mot-clé «Abo Hockey» sous **0844 80 80 00** ou par e-mail à l'adresse **abo@journaldujura.ch**. Pour plus d'offres d'abonnement, visitez notre site internet **www.journaldujura.ch/abo**

Bieler Tagblatt
Vollständig informiert.

LE JOURNAL arc
Parfaitement informé.

Talon einsenden an:
Bieler Tagblatt
Hockey-Abo
Längfeldweg 135
2501 Biel/Bienne

Coupon à envoyer à:
Le Journal du Jura
Abonnement Hockey
135, chemin du Long-Champ
2501 Biel/Bienne

*Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2017.
BT 000375

*TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2017, réservée aux nouveaux clients.
JdJ 000404

RESTAURANT L'ENTRECÔTE

MAGNIFIQUE!

MITTAGS-MENÜ CHF 21.50

Rooftop-Restaurant L'Entrecôte
Di-Sa • 11.30-14.00 Uhr und 18.00-23.30 Uhr
Eingang Hotel Elite • Bahnhofstrasse 14 • 2502 Biel/Bienne
+41 (0)32 328 77 28 • www.entrecote-bienne.ch

#TasteElite

AUTOreparag

Mettstrasse 111, 2504 Biel/Bienne
☎ 032 365 71 31, www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

EMOTIONEN!

stop+go
Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

SKODA – SEAT – VW – AUDI

Schalten Sie uns ein.
Connectez-vous à
www.etavis.ch

ETAVIS JAG JAKOB AG
Maurweg 12/Chemin de maçon 12
2503 Biel-Bienne
Tel. 032 366 22 11, biel@etavis.ch

ETAVIS
JAG JAKOB

g. devaux
Haushaltapparate AG ☎ 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Verkauf & Service

Poststrasse 7A
2504 Biel



RÉVEIL PARFAIT!
NOS BEST SELLERS!

Plus d'informations auprès de nos conseillers de vente

select® **VITALIS®**

30%

AUFWACHEN!
Unsere **BEST SELLER!**

Nähere Informationen in Ihrer Filiale.

LITERIE CONCORD **30 JAHRE** **MATRATZEN CONCORD**
SPECIALISTE N°1 EN METALES
GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

2503 Biel · Madretschstr. 108 · Tel.: 032 32 225 05
www.matratzen-concord.ch